FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 160 - Hochelaga — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 35 in dans — St. Henri, Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Romuald Auguste {Enumerator. / Recenseur.}

Dist 160 Enu. 35

CINQUIÈME DU CA

Page 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-Houses	Families, households or institutions	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Except on commission and list or enumeration of Indians in reservation, or parish, Street and house number, if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single, divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether person is employed in "mills, factories, shops, stores," etc.	Weeks employed in 1910 in occupation mentioned in column 17.	Weeks employed in 1910 in other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or piece—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance (as entered in col. 30).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Last (if education is not stated for pupils in 4th year of high school or University.)	Blind.	Insane or idiotic. (Specify age when
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Numéro	Familles, ménages ou institutions	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre définition.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner si la personne est employée dans une "minerie de bois, manufacture, magasin," etc.	Nombre de semaines de travail en 1910 dans l'emploi mentionné en colonne 17.	Nombre de semaines à d'autres travaux que dans un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois dans un métier, autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du paie par heure ou aux pièces — Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Dernier degré fréquenté par l'enfant. (Voir les instructions en anglais pour les personnes au dessus de 16 ans, fréquentant l'école primaire, ou au dessus de 21 ans, fréquentant l'école secondaire ou l'université.)	Aveugle.	Sourd-muet ou idiot. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
36	76	Legault Cyprien	cultivateur	M.	Chef	M.	juillet	1875	36	Can			Français	Canadien	Catholique	Timbre					Embaumeur	52		60		900	1100	35	1000	36	18 00			on	on	F. C.			
		" Adèle	"	F.	femme	M.	août	1877	34	Can			Français	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		" Fernie	"	M.	garçon	S.	avril	1901	10	Can			Français	Canadien	Catholique	—																	—	—	—			
		" Lucienne	"	F.	fille	C.	octobre	1899	12	Can			Français	Canadien	Catholique	—																	—	—	—			
		" Juliette	"	F.	fille	C.	janvier	1905	6	Can			Français	Canadien	Catholique	aucun																	40	on	on	F.		
		Proffatt Mayor	"	F.	Lodger	C.	septembre	1892	18	Can			Français	Canadien	Catholique	Confiseuse					Confiserie	52		60		240	240	8						—	—	—			
39	77	Lebossé Alfred	80	M.	Chef	M.	mars	1867	42	Can			Français	Canadien	Catholique	Epicier					Epicerie								2000	52	18 00			on	on	F.		
		" Gaudiosse	"	M.	fils	M.	juin	1896	15	Can			Français	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		" Maria	"	F.	fille	C.	mars	1906	5	Can			Français	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		" Albertine	"	F.	fille	C.	juillet	1905	6	Can			Français	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		" Léonide	"	F.	fille	C.	août	1910	0	Can			Français	Canadien	Catholique																		40	on	on	F.		
		" Ernestine	"	F.	fille	C.	février	1902	9	Can			Français	Canadien	Catholique																		40	on	on	F.		
38	78	Lefebvre Edouard	82	M.	Chef	M.	octobre	1886	24	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																	on	on	F.			
		" Minnie	"	F.	femme	M.	août	1887	23	U. S. A.	1887		Américain	Canadien	Catholique	canadienne																	on	on	F.			
		Walsh Calvin	"	M.	Lodger	M.	septembre	1877	33	Ontario			Irlandais	Canadien	Catholique	Mécanicien					Mon. Nord. Car.	52		60		800	800	25	1000	33	18 00			on	on	F.			
		" Agnes	"	F.	Lodger	M.	septembre	1873	32	U. S. A.	1908		Américain	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		" Alby	"	M.	Lodger	C.	août	1909	2	Can			Canadien	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		" Virginie	"	F.	fille	C.	février	1911	0	Can			Canadien	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
80		Jeremy John	84	M.	Chef	M.	septembre	1874	38	Irlande			Irlandais	Canadien	Catholique	Journalier		11-5-10	Pour vendre		Ry. C.P.R.	52		60		800	1200	25	1000	33	18 00			on	on	F.			
		" Louisa	"	F.	femme	M.	janvier	1877	34	Can			Irlandais	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		" Thomas	"	M.	Garçon	S.	décembre	1903	7	Can			Irlandais	Canadien	Catholique	—																	on	on	F.			
		" Rachel	"	M.	Garçon	S.	septembre	1904	6	Can			Irlandais	Canadien	Catholique	—																	on	on	F.			
		" Agnes	"	F.	fille	C.	décembre	1907	3	Can			Irlandais	Canadien	Catholique	—																	on	on	F.			
		" Madeleine	"	F.	fille	C.	janvier	1909	2	Can			Irlandais	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
81		Kinsella Michel	"	M.	Beau-Père	Vf.	septembre	1874	36	Irlande			Irlandais	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		" Nancy	"	F.	femme	M.	mars	1880	31	Irlande			Irlandais	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
82	80	Giroux Louis	76	M.	Chef	M.	janvier	1881	30	Can			Anglais	Canadien	Ch. d'Angl.	Machiniste		6-6-03	Pour vendre		Atelier mécan.	52		60		800	600	20						on	on	F.			
		" Odile	"	F.	femme	M.	février	1882	29	Can			Français	Canadien	Catholique	—																	on	on	F.			
40	82	Milligan Ben	74	M.	Chef	M.	mai	1868	43	Angleterre	1904		Anglais	Canadien	Presbytérien	Ingénieur		11-5-83	Pour		C.P.R.	52		60		960	1000	32	2000	21	20 00			on	on	A.			
		" Nancy	"	F.	femme	M.	mars	1880	31	Angleterre	1904		Anglais	Canadien	Presbytérien	—																	on	on	A.			
		" Nick	"	M.	Garçon	S.	juin	1901	10	Angleterre	1904		Anglais	Canadien	Presbytérien	—																	40	on	on	F.		
		" Bennie	"	M.	Garçon	S.	mai	1906	5	Can			Canadien	Canadien	Presbytérien	—																	—	—	A.			
		" Jessie	"	F.	fille	C.	mai	1902	9	U. S. A.	1904		Américain	Canadien	Presbytérien	—																	40	on	on	A.		
		" Isabell	"	F.	fille	C.	avril	1903	2	Angleterre	1904		Anglais	Canadien	Presbytérien	—																	—	—	A.			
84	84	B. Langevin Napoléon	76	M.	Chef	M.	juillet	1835	56				Français	Canadien	Catholique	Chartier		7-9-24	Pour vendre		Roulage	52		60		520	520	12						on	on	F.			
		Philomène	"	F.	femme	M.	mai		56				Français	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		Albert	"	M.	garçon	C.	avril		20				Français	Canadien	Catholique	Chartier		7-9-24	Pour vendre		Roulage	52		60		720	720	12						on	on	F.			
		Chayer Alberta	"	F.	Lodger	C.	juillet		11				Français	Canadien	Catholique	aucun														480	11	5 20			on	on	F.			
84	84	Lalonde Emile	68	M.	Pensionnaire	V.	octobre	1871	40				Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		2-6-98	Pour		—													—	—	—			
		Laurendeau	"	M.	Beau-père	V.	septembre	1878	33	Canada	1911		Anglais	Canadien	Eng. Church	Chauffeur		1-5-83	Pour vendre		C.P.R.	52		60		960	960	31						on	on	F.			
77	86	Lambert Alexi	72	M.	Chef	M.	février	1833	78	U. S. A.	1891		Canadien	Canadien	Catholique	Chauffeur		7-5-65	Pour vendre		H. Brfg.	52		60		600	600	18						on	on	F.			
		" Rosanna	"	F.	femme	M.	janvier	1841	17	Can			Français	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		" Joseph	"	M.	Père	V.	avril	1845	66	Can			Français	Canadien	Catholique	aucun																	on	on	F.			
		Lemieux Joseph	"	V.	Beau-frère	V.	juillet	1859	52	Can			Français	Canadien	Catholique	—																	on	on	F.			
		" Louis	"	M.	Garçon	S.	octobre	1891	21	U. S. A.	1892		Français	Canadien	Catholique	Journalier		6-9-96	Pour vendre		Papier Mfg.	41		60		360	360	15						on	on	F.			
		" Aurèle	"	V.	Garçon	S.	février	1893	18	Can			Français	Canadien	Catholique	Hombre		1-6-12	Pour vendre		Entrepreneur	52		60		600	600	20						on	on	F.			
		" Adelard	"	V.	Garçon	S.	décembre	1895	16	Can			Français	Canadien	Catholique	Journalier		7-6-37	Pour vendre		Mfg. Brick	52		60		300	300	0.4						on	on	F.			
		" Ernia	"	V.	Fille	C.	mai	1896	15	Can			Français	Canadien	Catholique	Journalière		7-9-27	Pour vendre		Mfg. Biscuits	52		60		240	240	0.4						on	on	F.			
79	89	Lapierre Gaspard	70	Vf.	Chef	M.	mars	1841	70	Can			Français	Canadien	Catholique	Chauffeur		5-5-11	Pour vendre		Entrepreneur	52		60		1200	1200	25	4800	52	18 00			on	on	F.			
		" Laura	"	F.	femme	M.	janvier	1845	66	Can			Français	Canadien	Catholique	aucun														4800	52	2 40			on	on	F.			

V.N. (60) 52/13 77.35 140.30